

**Lancement de la nouvelle édition de la Semaine Polonaise
« Sur un air de Pologne » - Mercredi 5 novembre 16h à Noyelles-Godault –
(Canton d'Hénin-Beaumont 2)**

ELEMENTS DE LANGAGE POSSIBLES

Le projet en deux mots :

Le Collectif Polonia Hauts-de-France organise du 5 au 15 novembre, une semaine polonaise, « *Sur un air de Pologne* », au centre commercial Aushopping, à Noyelles-Godault.

L'objectif est de présenter et de valoriser la culture polonaise et le patrimoine de l'immigration polonaise dans le bassin minier du Nord et du Pas-de-Calais, dans le cadre d'un stand dédié, avec des prestations de cinq groupes de musiciens et danseurs polonais, des ateliers « Mémoire et Patrimoine » autour de la collecte de mémoire, des ateliers éducatifs et créatifs sur la nature et les légendes des Carpates ou l'étymologie des noms propres polonais, ainsi que des ateliers d'art populaire et de démonstrations des savoir-faire artisanaux de la région des Carpates.

Subvention de 10 000 € pour l'organisation de la semaine polonaise de novembre 2025 (Commission permanente du 13 octobre 2025).

Eléments de langage possible (intégrant les éléments clés de la note) :

*** Le territoire minier, un véritable vecteur ou support de la mémoire de l'immigration polonaise**

En 2007 déjà, le Conseil Général du Pas de Calais dédiait une année à la Pologne. En 2019, le Président Jean Claude Leroy a souhaité commémorer le Centenaire de la Convention entre la France et la Pologne relative à l'émigration et l'immigration signée à Varsovie le 3 septembre 1919. Et c'est à ce titre que vous avez bénéficié de l'appel à projets axé autour de la mémoire de l'immigration polonaise.

*** C'est un peu de moi et beaucoup de vous qui nous rassemblent ce jour
« Sur un Air de Pologne» DZIEKI ! (Merci) !**

D'origine polonaise, je suis toujours très émue et touchée quand ma culture ancestrale est mise à l'honneur. Pour moi, le patrimoine ne doit pas être de la cendre, cela doit être une flamme ! Elle doit rester vivante et inspirante.

***Profitez d'une sortie culturelle chez Aushopping Noyelles avec le Collectif Polonia !**

Un voyage fascinant entre culture et mémoire. Le collectif pose ses valises au cœur de la galerie pour proposer aux familles de découvrir les multiples facettes de la Polonia.

Culture et Convivialité :

- Pour le jeune public : des ateliers éducatifs et créatifs sur la nature et les légendes des Carpates
- Des temps festifs : programmation de cinq groupes de musiciens et danseurs polonais
- Partagé la Polonité : des animations pour renforcer le lien social, ateliers sur l'étymologie des noms propres polonais, ainsi que des ateliers d'art populaire des ateliers « Mémoire et Patrimoine » autour de la collecte de mémoire, et de démonstrations des savoir-faire artisanaux de la région des Carpates.

***L'immigration, hier comme aujourd'hui est une source d'enrichissement pour notre pays.**

Rappeler le rôle essentiel du Pas-de-Calais comme terre d'accueil, mais aussi de rappeler que l'intégration des Polonais ne s'est pas faite sans difficultés. Il est bon parfois de rappeler que les processus d'intégration, quel que soit l'origine du groupe concerné, se fait toujours sur la longue durée et qu'il est toujours la source d'enrichissements mutuels. L'immigration polonaise a tant et tant apporté à notre nation, de Chopin à Marie Curie en passant par Raymond Kopa. Ne sous-estimons pas les capacités d'intégration du « creuset français » et n'oublions pas ce que la France doit à ses étrangers ! « ***Tout immigré est un être à la fois déchiré entre deux cultures, et enrichi par elles*** », rappelle l'historienne spécialiste de l'immigration polonaise Janine Ponty.

*** Aujourd'hui aussi s'ouvrir à la Culture Polonaise, c'est slamer de génération en génération !**

Au-delà des aspects historiques et de la valorisation du patrimoine matériel et immatériel polonais (langue et littérature, musique, coutumes, art culinaire...), des projets permettent aux jeunes générations de mener divers engagement associatif et sportif, ainsi que la création artistique et culturelle contemporaine, ouvrant ainsi vers l'avenir.

En témoigne, le rappeur Mc Lakpo avec son titre Polonia. Issu de la 4^{ème} génération, il raconte à travers son clip ou ses concerts son rapport et son attachement à ses origines. extrait : « ***tu me réconfortes, Polonia donne nous la force de vivre ! Polonia donne nous la force de vivre comme des frères, Polonia fais nous encore rêver, chanter et danser ! tes enfants sont là !*** »

*** C'est notamment pour ces raisons que le Département accompagne et soutien des initiatives comme les vôtres.**

L'apport polonais est une composante essentielle de l'identité culturelle du Pas-de-Calais. Cette culture commune est le ciment de notre cohésion. Valoriser la mémoire et les traditions de la communauté polonaise c'est partager ensemble les plaisirs de la cuisine, de la musique, des danses...

Le département du Pas-de-Calais apporte un soutien à tous les passeurs de mémoire, les associations comme les institutions, les historiens de métier comme les bénévoles, les jeunes comme les moins jeunes.

Cette année, malgré les difficultés budgétaires, nous avons maintenu notre politique volontariste en la matière. Nous sommes contraints de réduire un peu la voilure mais nous ne renonçons pas au devoir de mémoire.

En 2023, ce sont 23 jumelages recensés dans le Pas-de-Calais.

En aidant les habitants du Pas-de-Calais, à maintenir ce lien indéfectible avec la culture polonaise nous permettons de faire perdurer un héritage qui peut être éloigné pour les nouvelles générations mais indispensable à notre identité. Connaître son histoire c'est non seulement savoir d'où l'on vient mais cela permet de savoir également où l'on va !

ELEMENTS DES SERVICES

Le Collectif Polonia Hauts-de-France organise du 5 au 15 novembre, une semaine polonaise, « Sur un air de Pologne », au centre commercial Aushopping, à Noyelles-Godault.

L'objectif en est de présenter et de valoriser la culture polonaise et le patrimoine de l'immigration polonaise dans le bassin minier du Nord et du Pas-de-Calais, dans le cadre d'un stand dédié, avec des prestations de cinq groupes de musiciens et danseurs polonais, des ateliers « Mémoire et Patrimoine » autour de la collecte de mémoire, des ateliers éducatifs et créatifs sur la nature et les légendes des Carpates ou l'étymologie des noms propres polonais, ainsi que des ateliers d'art populaire et de démonstrations des savoir-faire artisanaux de la région des Carpates.

Le déroulé en est ainsi le suivant :

- À partir de 16 h :
 - o accueil des invités devant l'espace scénique d'Aushopping (face à l'entrée de Primark) ;
 - o visite de l'atelier créatif et éducatif pour enfants, sur l'espace scénique ;
 - o visite de l'exposition sur la mémoire du centenaire (réalisée à partir d'une sélection des photos et documents de la Grande Collecte 2020-2021) ;
 - o rencontre avec les artisans venus de Pologne ;
- 17 h 30 :
 - o présentation du livre *Regards, un siècle de présence polonaise dans le nord de la France (1919-2020)*, sous la coordination de Monika Salmon, publié par les éditions Nord-Avril (avec le soutien du Département du Pas-de-Calais, du Département du Nord et de la Communauté d'agglomération d'Hénin-Carvin) ;
 - o prise de paroles,
 - o cocktail et temps d'échanges avec les représentants des associations franco-polonaises.

I – Présentation de la structure

1. La structure

Le Collectif Polonia Hauts-de-France a été créé en juin 2017 à Houdain et a été déclaré en sous-préfecture de Lens le 16 novembre suivant, sur la base de statuts établis le 27 septembre.

Son objectif est de regrouper « les associations ayant des activités avec ou pour la Pologne et les sympathisants individuels de la Pologne et de la Polonia (communauté d'origine polonaise) » (article 2 des statuts). Ses buts sont

- la coordination et la représentation du réseau associatif franco-polonais ;
- la contribution à la pérennité de la Polonité en France ;
- la promotion et le rayonnement de la culture française en Pologne et de la culture polonaise en France ;
- l'organisation d'événements culturels et d'autres natures.

Il est présidé par son fondateur, M. Edmond Oszczak, à la fois responsable du pôle culture, animation et communication de la ville de Dourges mais aussi président de plusieurs associations polonaises locales, et ancien président national d'unions des associations catholiques polonaises de France, ancien président fondateur de la Maison de la polonité (Polonia)...

33 structures culturelles ou folkloriques, sportives ou religieuses, en sont au moins actuellement membres, dont 20 du Pas-de-Calais (en particulier 8 de Dourges, auxquelles s'ajoutent l'Union du scoutisme polonais en France, mais aussi des associations de Carvin, Courcelles-lès-Lens, Fleurbaix, Harnes – 2 –, Houdain, Leforest, Noyelles-sur-Lens et Oignies-Ostricourt – 3 –, ainsi que trois entreprises), 10 du Nord (auxquelles s'ajoutent les éditions Nord-Avril), 1 de Dordogne, 1 de la Somme (comité de jumelage européen de la ville de Longueau) et 1 du Val-d'Oise (Domont). Le Collectif a noué un partenariat avec l'Union des Associations catholiques polonaises en France (PZK).

Il entend ainsi être tête de réseau de l'immigration polonaise dans les Hauts-de-France, voire sur l'ensemble du territoire national : alors que le gouvernement polonais s'est longtemps focalisé sur les Polonais arrivés en Région parisienne au cours des années 1980, le Collectif souhaite créer un réseau participatif et collaboratif pouvant être un lien avec la dizaine de consuls polonais en France.

2. Programmation 2019-2025

Bénéficiant de l'appel à projets départemental (2019-2020 et 2023), le Collectif Polonia a mis en œuvre en 2019-2025 une programmation axée autour de la mémoire de l'immigration polonaise.

Après une première collecte de photographies organisée en 2020 (fortement impactée toutefois par la crise sanitaire), associations et particuliers ont été invités à envoyer au Collectif tous documents attestant de la vie personnelle et associative des Polonais arrivés dans la Région au cours du siècle dernier. Intitulé « La grande collecte de la Polonia », ce projet, mené sur cinq sites en octobre 2021 (Calonne-Ricouart, Dourges, Saint-Omer, Douai, Longueau), a permis de réunir près de 1 000 reproductions numériques. Le fonds documentaire ainsi créé a été étudié et analysé en 2022-2023 par M^{me} Monika Salmon-Siama (docteur habilité à diriger des recherches (HDR) en anthropologie culturelle et histoire de l'immigration polonaise – par ailleurs commissaire scientifique de l'exposition 2023 des archives départementales sur l'art de l'affiche polonaise). Il a été valorisé sous forme d'exposition itinérante en 2023, puis dans un ouvrage de synthèse, publié à l'occasion de la semaine polonaise de novembre 2025.

Les deux *Rencontres de la Polonia* de 2021 et 2023 ont par ailleurs permis des échanges autour de la question de la fédération du réseau associatif franco-polonais et du renouvellement des publics en direction de la jeunesse. En revanche, le souhait de concrétiser ce réseau dans un centre culturel polonais, « lieu-mémoire, lieu d'échanges, lieu d'animations », situé dans le bassin minier, et reliant la mémoire et le patrimoine des Polonais arrivés dans les années 1920 à la spécificité de la Polonia d'aujourd'hui, ne paraît pas avoir connu d'avancée.

II – Soutien du Département aux actions du Collectif Polonia (2020-2025)

Le soutien du Département du Pas-de-Calais a été accordé aux seules actions de valorisation du Collectif Polonia, regroupées sous l'intitulé *Polonia entre tradition et modernité*, dans le cadre des commémorations du centenaire de la convention du 3 septembre 1919 :

- une subvention d'un montant de 10 000 €, par arrêté en date du 22 juin 2020, pour une collecte de photographies ;
- une subvention de 19 000 €, votée par la Commission permanente du 7 juin 2021, pour deux projets (coût total : 152 000 € TTC) : collecte d'archives familiales et associatives sur l'immigration polonaise ; « Rencontre de la Polonia de France » à Oignies les 5 et 6 novembre 2021 ;
- une subvention de 8 500 €, accordée par la Commission permanente du 28 mars 2022, pour le travail de classement, d'analyse scientifique et de restitution des collectes d'archives familiales et associatives de 2020 et 2021 ;
- une subvention de 15 000 €, décidée par la Commission permanente du 21 novembre 2022, pour l'organisation de la « 2^e Rencontre de la Polonia de France » (Oignies, 9-9 bis, 17-18 novembre 2023) ;
- une subvention de 12 000 €, accordée par la Commission permanente du 17 juin 2024, pour la publication de la synthèse, *Regards* ;

- enfin, une subvention de 10 000 € pour l'organisation de la semaine polonaise de novembre 2025 (Commission permanente du 13 octobre 2025).

Les autres financeurs publics réguliers pour ces différents projets sont l'ambassade de Pologne en France, la Région Hauts-de-France, le Département du Nord et la Communauté d'agglomération d'Hénin-Carvin.

III – Chiffres clés

Les Hauts-de-France comptent 114 associations franco-polonaises. Dans le Nord, on dénombre 27 jumelages avec la Pologne, et 23 dans le Pas-de-Calais (chiffres 2023).